



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limba maghiară și lingvistică generală
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatura maghiară - monospecializare

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLM5028 Paleografie (în limba maghiară)							
2.2 Titularul activităților de curs	lect. dr. Zsemlyei Borbala							
2.3 Titularul activităților de seminar	lect. dr. Zsemlyei Borbala							
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	Opt

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					22
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					6
Tutoriat					4
Examinări					2
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	44				
3.8 Total ore pe semestru	100				
3.9 Numărul de credite	4				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	<ul style="list-style-type: none"> • Proiector • Calculator
5.2 de desfășurare a seminarului	<ul style="list-style-type: none"> • Proiector • calculator • xerocopii

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C1.3. Înțelegerea și utilizarea adecvată a profesioanelor a conceptelor referitoare la paleografie</p> <p>C1.5 Redactarea de texte și analize bazate pe subiecte referitoare la paleografie</p>
-------------------------	--



Competențe transversale	CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională
----------------------------	---

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> • Studentii primesc o prezentare în ansamblu a istoriei scrierii, bibliotecilor, tipografiilor cu referiri la istoria culturii și civilizației
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Obiectivul de bază al disciplinei Paleografie este familiarizarea studenților cu caracteristicile textelor vechi, să fie capabili să citească, să transcrie textele vechi, eventual să le pregătească pentru publicare. În același timp disciplina urmărește să îmbogățească cunoștințele culturale ale studenților (cum ar fi istoria bibliotecilor, a scrisului sau a tipografiilor). • Obiectivul seminariilor este aplicarea cunoștințelor teoretice dobândite la cursuri, și îmbogățirea cunoștințelor culturale a studenților cu aspecte noi.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Introducere. Paleografia ca disciplină lingvistică. Prezentarea conceptelor de bază a paleografiei.	Prezentare frontală, discuții interactive, prezentare ppt	
2. Materialele, instrumentele și tehnicile folosite la scris.	Prezentare frontală, discuții interactive, prezentare ppt	
3. Istoria scrisului – o prezentare generală	Prezentare frontală, discuții interactive, prezentare ppt	
4. Istoria scrisului latin – de la începuturi până la stilul caroling	Prezentare frontală, discuții interactive, prezentare ppt	
5. Istoria scrisului latin – stilul gotic	Prezentare frontală, discuții interactive, prezentare ppt	
6. Istoria scrisului latin – de la stilul umanist până în zilele noastre	Prezentare frontală, discuții interactive, prezentare ppt	
7. Texte vechi – 1	Prezentare frontală, discuții interactive, prezentare ppt	
8. Texte vechi 2	Prezentare frontală, discuții interactive, prezentare ppt	
9. Biblioteca Colegiului Reformat din Cluj	Prezentare frontală, discuții interactive, prezentare ppt	
10. Scrierea, cititul, cartea și arhiva – 1	Prezentare frontală, discuții interactive, prezentare ppt	
11. Scrierea, cititul, cartea și arhiva – 2	Prezentare frontală, discuții interactive, prezentare ppt	
12. Biblioteci și arhive pe teritoriul Transilvaniei și a Ungariei	Prezentare frontală, discuții interactive, prezentare ppt	
13. Comert, biblioteci și arhive – 1	Prezentare frontală, discuții interactive, prezentare ppt	
14. Comert, biblioteci și arhive – 2		

Bibliografie

*** *A latin paleográfia szempontjainak és kutatási módszereinek fejlődése.* www.mek.oszk.hu

Barbier, Frédéric: *A könyv története.* Osiris Kiadó, Bp., 2006.

Funke, Fritz: *Könyvismeret.* Osiris Kiadó, Bp., 2005.

Gyurgyák János: *Szerkesztők és szerzők kézikönyve.* Osiris Kézíkönyvek, Osiris Kiadó, Bp., 1997.



Hargittay Emil(szerk.): *Bevezetés a régi magyarországi irodalom filológiájába*. Universitas Könyvkiadó, Bp., 2003. (23–74; 326–340; 355–367; 380–381; 402–409; 412–415; 422–426. o.)

Houston, L. A.: *Literacy in Early Modern Europe. Culture and Education 1500–1800*. London, Longman, 1988.

Jakó Zsigmond: *Írás, könyv, értelmiség*. Kriterion Könyvkiadó, 1978.

Jakó Zsigmond – Radu Manolescu: *A latin írás története*. 1987 (pdf-ben)

Kállai István: *A magyar hivatali írásbeliség 1181–1981*. Budapest, 1984.

Kéki Béla: *Az írás története. A kezdetektől a nyomdabetűig*. Vince Kiadó, Bp., 2001.

Keszeg Vilmos: *Alfabetizáció, írásszokások, populáris írásbeliség*. KJNT – BBTE Magyar Néprajz és Antropológiai Tanszék, Kolozsvár, 2008.

Mezey László: *Paleográfia. A latin írás története*. Bp., 1964.

Réfi Oszló Magdolna: *Íratfajták, íratípusok*. Bp., 1988, Levéltári Módszertani Füzetek 6.

Tarnai Andor: *A magyar nyelvet írni kezdik*. Akadémiai Kiadó, Bp., 1984.

Varjas Béla: *Paleográfiai útmutató a 15–17. századi magyar nyelvű kéziratok olvasásához*. Bp., 1982.

8.2 Seminar		Observații
1. Importanța scrisului: “opozitia” dintre limba scrisă și cea vorbită	discuții de grup, prezentare, exerciții, dezbateri	
2. Scrisul runic	discuții de grup, prezentare, exerciții, dezbateri	
3. Practica: transcriere de texte vechi	discuții de grup, prezentare, exerciții, dezbateri	
4. Practica: transcriere de texte vechi	discuții de grup, prezentare, exerciții, dezbateri	
5. Unități de măsură vechi	discuții de grup, prezentare, exerciții, dezbateri	
6. Practica: transcriere de texte vechi	Munca individuală	
7. Practica: transcriere de texte vechi	Munca individuală	
8. Vizita la bibliotecă: BCU Cluj	Practica	
9. Vizita la bibliotecă: Biblioteca Colegiului Reformat din Cluj	Practica	
10. Vizita la bibliotecă: Biblioteca Unitariană Cluj	Practica	
11. Vizita la bibliotecă: Biblioteca Asociația Muzeului Ardelean	Practica	
12. Practica la arhivele statului	Practica	
13. Practica la arhivele statului	Practica	
14. Practica la arhivele statului	Practica	

Bibliografie

Bogdán István: *Régi magyar mértékek*. Gondolat Zsebkönyvek, Gondolat Kiadó, Bp., 1987.

Jean, George: *Az írás, az emberiség emlékezete*. Park Kiadó, Bp., 1991.

Nyíri Kristóf és Szécsi Gábor (szerk.): *Szóbeliség és írásbeliség. A kommunikációs technológiák története Homérosztól Heideggerig*. Áron Kiadó, Bp., 1998.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu Inspectoratul Școlar Județean.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Folosirea corectă a termenelor Cunoașterea bibliografiei	Colocviu oral (pe baza cursurilor)	50%






UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail: lett@lett.ubbcluj.ro

	Punerea în practică a cunostințelor teoretice		
	Transcrierea textelor vechi		
10.5 Seminar	Prezentarea unei probleme de paleografie Transcrierea textelor vechi	Prezentare, text transcris	50%
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none">• Colocviu: nota minimă este 5• Seminar: nota minimă de 5 pentru activitatea de seminar• Prezență obligatorie la 10 seminarii			

Data completării 10.03.2021.	Semnătura titularului de curs 	Semnătura titularului de seminar 
Data avizării în departament 28. 03. 2021.	Semnătura directorului de departament 	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății